

# Contrat de Récréation / Booking Form 2017

Nom/name :

Prénom/first name :

Adresse/adress :

Code Postal/Post code :

Ville/city :

Pays/country :

Portable/mobile - Domicile/Private

E-mail :

@

PERSONNES PARTICIPANTES : "Les enfants en bas âge et les bébés entrent dans le calcul du nombre de personnes"


Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents ou tuteurs légaux.

Nom/Name	Prénom/First name	Date de naissance/Date of birth
1)		
2)		
3)		
4)		
5)		
6)		
7)		
8)		

## UN EMPLACEMENT / A PITCH

Maximum 6 personnes : enfants et bébé compris  
Maximum 6 people including babies and children

Du ..... / ..... / 2017 à partir de 12h00  
au ..... / ..... / 2017 avant 12h00

- **Standard**
- **Standard + électricité**
- **Grand confort (eau+électricité)**
-  Caravane / Caravan
-  Grande tente / large tent : nombre / number : .....
-  Petite tente / small tent : nombre / number : .....
-  Camping-car / Camper-van

✓ **Frais de réservation : 14,50€**

### SUPPLEMENTS / EXTRA

- Voiture /car: nombre/number : .....
- Assurance annulation

Acompte de réservation

**EMPLACEMENT/PITCH : 85€**

## LOCATIF / ACCOMMODATION

Personnes en fonction du locatif choisi : enfants et bébé compris.  
Capacity according to accommodation type including babies and children.

Du ..... / ..... / 2017 à partir de 15h00  
au ..... / ..... / 2017 avant 10h00

- **Mobil home 2/6pers. 2 chambres / bedrooms**
- **Mobil home 4/8pers. 3 chambres/ bedrooms**
- **Chalet 2/7 pers. 2 chambres/ bedrooms**

✓ **Frais de réservation : 14,50€**

### SUPPLEMENTS / EXTRA

- Kit bébé
- Ménage
- Animal /Pet
- Assurance annulation
- Voiture /car: nombre/number : .....

Acompte de réservation

**LOCATIF/ACCOMMODATION : 175€**

Sengage à payer à l'arrivée, le montant total du séjour réservé. Tout règlement du solde ou d'une partie en ANCV ou chèque est obligatoire un mois avant la date d'arrivée. Déclare avoir pris connaissance de toutes les conditions de location stipulées au verso.

## Mode de règlement

- Chèque (French cheques only)
- Chèque vacances ANCV (French only)
- Carte bancaire : Visa, Eurocard, Mastercard N° :

\_\_\_\_\_

Date d'expiration : \_\_\_\_\_

Cryptogramme \_\_\_\_\_

- Virement bancaire : FR76 1390 6000 0948 2611 0605 017 AGRIFRPP 839

Le camping vous donne la possibilité de paiement échelonné avant l'arrivée. Chaque versement suivant convenance fera l'objet d'un reçu.

Date : ...../...../.....

Signature précédée de "lu et approuvé"

# Conditions Générales / General Terms

## FR

**Réservations** : La réservation de votre séjour ne devient effective qu'après réception de notre confirmation écrite.

Celle-ci ne pourra être éditée qu'après réception de votre contrat de réservation signé accompagné de votre acompte de 85 € par emplacement et de 175 € par location.

La confirmation de votre séjour devra être présentée le jour de votre arrivée.

Le solde est à régler 30 jours avant votre arrivée au camping.

Toute modification de dossier, ou de réservation, doit être notifiée par écrit.

En cas de non-présentation sans information de votre part, l'emplacement et/ou la location seront attribués à un autre client, dès le lendemain.

Les frais de dossier et de l'assurance annulation sont non remboursables.

Séjours de 7 nuits minimum en haute saison et 2 nuits minimum en basse saison pour les locations. Aucune installation complémentaire n'est acceptée à côté des hébergements. La capacité d'accueil maximale de chaque hébergement doit être respectée selon les personnes mentionnées au contrat. Toute location est nominative et ne peut être cédée, sans accord préalable de la direction.

**Arrivées et départs** : Les locations sont disponibles à partir de 15h et jusqu'à 20h. Les emplacements sont disponibles à partir de 12h. Pour les départs, les locations sont au plus tard à 10h. Il est impératif de nous informer de votre heure de départ la veille. Sachant que le départ ne commence pas avant 7h30 la semaine (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi) et 7h pour le samedi et dimanche. Les journées camping sont facturées de midi à midi, passer cet horaire une journée supplémentaire vous sera facturée. Pour une arrivée ou un départ anticipé, vous devrez avertir le bureau d'accueil.

**Inventaire** : Toute réclamation concernant l'inventaire, l'état, le ménage du mobil home loué, doit être effectuée le jour de l'arrivée. Passer ce délai, aucune réclamation ne pourra être prise en compte et vous serez tenu responsable lors du départ des éventuels dégâts ou manquants.

**Annulation du séjour** : En cas d'annulation, il vous sera retenu, au vous resterez à devoir :  
- les frais de dossier et d'assurance,  
- à titre d'indemnité de rupture du contrat un montant égal à votre acompte, si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue d'arrivée.  
- un montant égale au total du séjour, si vous annulez moins de 31 jours avant la date prévue d'arrivée, ou si vous ne vous présentez pas à cette date.

Aucune réduction ne sera consentie dans le cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé. Assurance annulation : Cette assurance est facultative et payable en supplément du séjour en même temps que l'acompte. Emplacement camping :12€/semaine. Location :16€/semaine. Avant votre départ, ou pendant votre séjour, l'assurance annulation prend en charge les frais de rupture de contrat si l'un des événements suivants survient :

- maladie, accident ou décès atteignant un membre de votre famille,  
- complication de grossesse avant le 7ème mois,  
- licenciement économique (les conditions complètes concernant l'étude, les modalités et limites de ces garanties sont disponibles auprès de l'assureur sur simple demande SART ASSURANCE -Tél : 05 56 54 32 17 - e-mail : annulresa@sart-assurance.com)  
Le camping décline toute responsabilité en cas de litige avec la compagnie d'assurance proposée.

**Règlement intérieur** : Le camping dispose d'un règlement intérieur affiché à l'accueil.

En tant que client du camping, celui-ci vous est opposable. Aucune installation tente, véhicule ou personne supplémentaire n'est acceptée sur l'emplacement loué sans accord du bureau d'accueil. Dans la piscine le port du slip de bain est obligatoire. L'accès piscine est strictement interdit aux visiteurs, par ailleurs les visiteurs doivent obligatoirement se présenter à la réception avant de pénétrer sur le camping.

Si le nombre de locataires/campeurs dépasse 6 personnes ou le nombre indiqué sur le contrat de réservation, et sans accord préalable, le propriétaire se réserve le droit de refuser les personnes supplémentaires ou de rompre le contrat.

Seul les animaux indiqués au présent contrat seront acceptés par le propriétaire. Ces animaux doivent absolument avoir leur carnet de vaccination à jour et leur tatouage.

**Caution** :Une caution de 230 € par location sera exigée à l'arrivée avant la remise des clés. Cette caution sera remboursée le jour du départ ou renvoyée si le départ s'effectue en dehors des horaires prévus à cet effet et, si il y a lieu, déduction faite des détériorations et d'un forfait de 90€ pour frais de nettoyage en cas d'habitat mal propre.

Le camping se décharge de toute responsabilité, de dégât, de vol ou de quoi que se soit sur vos objets personnels.

Nous ne pouvons être tenus pour responsable des cas fortuits de force majeure, catastrophe climatique qui viendrait perturber, interrompre ou empêcher votre séjour.

L'acceptation de la location est subordonnée au respect du règlement intérieur.

Tout non-respect de celui-ci impliquerait une expulsion immédiate.

Les litiges éventuels seront de la compétence exclusive du tribunal de AUBENAS.

**Droit à l'image** : Vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping «La Nouzaredes» à utiliser sur tous supports les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être prises au cours de votre séjour pour les besoins publicitaires du camping.

## UK

**Reservations** : The booking of your stay becomes only effective after the reception of our written confirmation. We can only print this offer we have received your booking contract, which is signed and accompanied by your down payment of 85 € per pitch or 175 € per renting unit. The confirmation of your stay must be produced the day of your arrival. Outstanding balance must be paid 30 days before your arrival at the campsite. Any change in your file, or in your booking must be notified by letter. In case of no show without notification from your part, your pitch and/or rental unit will be dispatched to another client the next day. No refund for the booking costs and the costs for the cancellation insurance.

Minimum stay of 7 nights during the high season and 2 nights during the low season. No additional equipment items are allowed next to your accommodation. The maximum capacity of your rental must be respected according to the persons mentioned in the contract. Each rental is nominative and cannot be transferred without prior direction agreement.

Arrivals and departures : The rental units are available from 3 pm. till 8 pm. The pitches are available from noon. The limit time for departure from the rental unit is 10 am. You have to inform us of your departure time the day before leaving. For information: the departure is not before 7.30 am, on weekdays : Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday and not before 7 am, on Saturday and Sunday. The days of stay on the camping are charged from noon till noon. If you stay later, we'll charge an extra day. For an arrival or departure before due date, you'll have to inform the reception.

**Inventory** : Any complaint about the inventory, the state, the cleaning of the rental unit, must be notified the day of arrival. After this time limit, we can't accept any complaint and you'll be held responsible for possible damages or missing objects.

**Cancellation of your stay** : In case of cancellation, we'll deduct, or you'll owe us :

- the booking costs and costs for the insurance,  
- as compensation for the breaking off of the contract the amount according to your down payment, if you cancel more than 30 days before the planned arrival date.

- an amount according to the total sum of your stay if you cancel less than 31 days before the planned arrival date, or if you don't show up at this date.

No discount will be accepted for an arrival offer due time or a departure before due time.

Cancellation insurance :This insurance is optional and can be paid as supplement of your stay with the down payment. Camping pitch: 12€ / week. Rental: 16€ / week.

The cancellation insurance covers the costs of the cancellation before departure or during your stay, if one of the following events occurs :

- illness, accident or death concerning a family member,  
- complications of pregnancy before the 7th month,  
- redundancy (the complete terms concerning the assessment, the conditions and limits of these guarantees are available at the insurance company of your demand : SART ASSURANCE - phone: 0033 5 56 54 32 17 - e-mail : annulresa@sartassurance.com)  
The campsite is not responsible for any dispute with the proposed insurance company.

**Internal rules** :The campsite has internal rules. This list is on display at the reception.

As a client of the campsite, you'll have to respect them. No extra tent, vehicle or person on the hired camping pitch is accepted without the permission from the reception. In the swimming pool the wearing of swimming trunks is required.

The access to the swimming pool is strictly forbidden for the visitors. Anyway the visitors have to present themselves at the reception, before entering the campsite.

If the number of guests/campers is more than 6 persons or more than the number indicated on the contract, without the permission, the owner has the right to refuse the extra persons or cancel the contract. Only the animals notified on the enclosed contract will be accepted by the owner. These animals must have their tattoo and their vaccination up to date.

**Deposit** : A deposit of 230 € will be required at your arrival, before handing the keys. This deposit will be returned the day of departure or send back if the departure takes place beyond schedule and, if necessary, with deduction in case of damage and a fixed price of 80 € for the cleaning in case the rental unit is clean enough a deposit of 230 € will be required at your arrival, before handing the keys. This deposit will be returned the day of departure or send back if the departure takes place beyond schedule and, if necessary, with deduction in case of damage and a fixed price of 80 € for the cleaning in case the rental unit is clean enough.

The campsite declines any responsibility in case of damage, theft or what ever concerning your personal belongings. We cannot hold responsible by force of circumstances, natural catastrophe, which would disturb, break off or withhold your stay. The acceptance of the rental unit, will also imply the respect of the internal rules. Any disrespect will imply an immediate expulsion. The eventual disputes can only be treated by the court of AUBENAS.

**Image reproduction rights** : You expressly and without compensation authorize the camping Nouzaredes to use on any supports the photos of you or your children that could be taken during your stay for the advertising needs of the campsite.